

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
PHONE:

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and deliver note no.

3) Delivery note no

1602240

Page 1

1) Robert Bosch GmbH

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

2) Receiver note

4) Dispatchdate
25.02.2019

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

kg

Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

6) Freight

7) Delivery

Creationday
25.02.2019

10) Your sign

11) Your Order No.

Date

15) additional data customer

17) Dispatch place

Free

Unfrank

Wagon

Fi.Gut

Express

Post

Carrier

Vehic.foreign

Vehic.own

14) Our Order-No.

24190269

19) Shipping type

truck collect. load

20) Incoterms 2010

Free Carrier

21) Packing type

3 PAL

Destination

22) Dispatch sign

gross 330,0

net 5,8

23) Total weight kg

gross 330,0

net 5,8

26) Receipt-/unload-point

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos

28) Bosch-Order-No.

Index

29) Description of delivery

30) Quantity

40) Receiver notes

Qty/(s)

+/-

Notes

1 0260.001.050

V03

2510261630

EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6

192

40) Receiver notes

Qty/(s)

+/-

Notes

91024089

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

21284
180218 P18

50080703906

20080703906

Quantità dichiarata: 192

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi: 3

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 21/03/2019

Firma

Rotation

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

Receiver notes

Date

Name

bzw Nr



N1602240

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

15-től továbbá 21+22 rovatokat a feladók közül ki saját felelősségére

NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF						
A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)						
Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)						
Robert Bosch Elektronika KFT.						
Robert Bosch út 1.						
3000 Hatvan						
HU						
Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)			Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
MAGNA PT S.P.A.						
VIA DEI CICLAMINI 4.						
70026 MODUGNO						
IT						
Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)			További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
helység/place/Ort 70026 MODUGNO						
ország/country/Land IT						
Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)			A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
helység/place/Ort 3000 Hatvan						
ország/country/Land HU						
időpont/date/Datum 2019.02.25						
Bejegyzett dokumentumok Annexed documents						
SAP 204459						
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!						
Jel és szám Marks and Nos	Darabszám Number of packages	Csomagolás módja Method of packing	Aru megnevezése Name of the goods	Statistikai szám Statistical number	Brutó súly(kg) Gross weight in kg	Térfogat (m³) # Volume in m³
Kennzeichen und Nummern	Anzahl der Packstücke	Art der Verpackung	Name of the goods Bezeichnung	Statistikknummer	Bruttogewicht in Kg	# Volumen in m³ Umfrang in m³
7	36	PAL	KFZ-Zubehör		3960	
Oszály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		3960	0
13 A feladó rendelkezési (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvétő Consignee Empfänger
P:0011153						
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstallung			A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely look over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
Bármennyre, freight paid, frei						
Bármentesítés nélkül, freight to be paid, x						
21 Árátvitel: Időpontja Established In Ausgefertigt in Hatvan am 2019.02.25.			AZ árátvétel: Goods received: Date on Gut empfangen; Datum am.			2/25/2019
22 Aláírás és bélyegzője Signature and stamp of the consignor Unterschrift und Stempel des Versenders			Aláírás és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers			
23 Jármű Vehicle Fahrzeug			Raktöltés Registration number Kennzeichen MHU642	Rakományhasználat Useful load Nutzlast XXX536	Via dei Cidanini, 3000 Modugno	

01 MAR 2019



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-002087 vom 25.02.2019



19-002087

Ludwigsburg, 25.02.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 01.03.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 25.02.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserve et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	1602216, 2221, 2210, 2240	36	COLLI	Getriebeteile	3.960	
2	1603154, 1599597					
Summe:					3.960,00	
Total:					36,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-002087 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le				
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHNENAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 01 MAR 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604